

TOTO

OWNER'S MANUAL - G / L SERIES ACCESSORIES

THANKS FOR CHOOSING TOTO!
The mission of TOTO is to provide the world with healthy, hygienic and more comfortable lifestyles. We design every product with the balance of form and function as a guiding principle. Congratulations on your choice.
CARE & CLEANING
Your new accessories are designed for years of trouble-free performance. Keep them looking new by cleaning them periodically with mild soap, rinsing thoroughly with warm water and drying with a clean, soft cloth. Do not use abrasive cleaners, steel wool or harsh chemicals, as these will dull the finish. Failure to follow these instructions may void your warranty.
WARNINGS
For safe operation, please observe the following: ■ Do not hang or lean on the product. Bath accessories are not meant to be used as a grab or support bar. ■ Do not disassemble parts other than those specifically indicated in this owner's manual. ■ Do not force accessories into alignment. Loosen the screws to adjust the mounting plate for proper alignment. ■ Do not use anything other than the recommended articles on the installed accessories. (i.e. robes, towels, 4.5" x 4.5" x 1.5" core paper roll.) ■ Check product periodically (once a month) for any abnormalities such as instability or looseness. If found unstable during use, retighten the screws. If the product still unstable, stop using the product immediately and have the installer/dealer check it. Failure to observe these warnings could result in product failure and may cause serious injury.
WARRANTY REGISTRATION & INQUIRY
For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site http://www.totousa.com. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE POUR ACCESSOIRES DE SÉRIE G / L

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO!
TOTO a pour mission d'apporter un style de vie sain, hygiénique et plus agréable. Pour concevoir chacun de nos produits, notre principe de base consiste à trouver le meilleur équilibre possible entre la forme et la fonction. Félicitations pour votre choix!
ENTRETIEN ET NETTOYAGE
Vos nouveaux accessoires sont conçus pour fonctionner de manière fiable et durable. Préservez leur allure neuve en les nettoyant périodiquement avec un savon doux, en les rinçant à fond avec de l'eau tiède et en les séchant à l'aide d'un chiffon doux et propre. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de laines d'acier ni de produits chimiques nocifs, car ils terniront le fini. Le non-respect de ces directives pourrait annuler votre garantie.
AVERTISSEMENTS
Pour une utilisation sécuritaire, veuillez respecter ce qui suit : ■ Ne vous suspendez pas au produit et ne vous appuyez pas dessus. Les accessoires de bain ne doivent pas servir de prise ou de barre d'appui. ■ Ne démontez pas les pièces autres que celles indiquées spécifiquement dans ce manuel du propriétaire. ■ Ne forcez pas pour aligner les accessoires. Desserrez les vis pour ajuster la plaque de montage afin d'obtenir le bon alignement. ■ N'utilisez rien d'autre que les articles recommandés sur les accessoires installés. (ex. : peignoirs, serviettes, rouleau de papier de 4,5 po x 4,5 po x 1,5 po) ■ Vérifiez le produit régulièrement (une fois par mois) afin de détecter toute anomalie, comme un manque de stabilité ou de serrage. S'il est jugé instable en cours d'utilisation, resserrez les vis. Si le produit est toujours instable, cessez d'utiliser le produit immédiatement et faites-le inspecter par l'installateur ou le détaillant. Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner un bris ou un mauvais fonctionnement du produit et causer des blessures graves.
ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE ET DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS
Pour l'enregistrement de la garantie du produit, TOTO USA Inc. vous recommande d'enregistrer la garantie en ligne. Vous pouvez vous rendre sur notre site Web au http://www.totousa.com. Si vous avez des questions concernant les conditions ou l'étendue de la garantie, veuillez contacter TOTO USA Inc., Customer Service (Service à la clientèle), 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 1 888 295-8134 ou 1 678 466-1300 si vous appelez de l'extérieur des États-Unis.

MANUAL DEL PROPIETARIO - ACCESORIOS DE LA SERIE G / L

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO!
La misión de TOTO es ofrecer al mundo estilos de vida saludables, higiénicos y más cómodos. Diseñamos cada producto con un equilibrio entre forma y función como un principio orientador. Felicitaciones por su elección.
CUIDADO Y LIMPIEZA
Sus accesorios nuevos están diseñados para mantener un rendimiento sin problemas durante años. Manténgalos con un aspecto nuevo limpiando periódicamente con jabón suave, enjuagando bien con agua tibia y secando con un paño limpio y suave. No utilice limpiadores abrasivos, lana de acero o productos químicos agresivos ya que estos opacarán el acabado. El incumplimiento de estas instrucciones puede anular la garantía.
ADVERTENCIAS
Para una operación segura, tenga en cuenta lo siguiente: ■ No cuelgue el producto ni se apoye sobre él. Los accesorios de baño no están predestinados como asideros o barras de soporte. ■ No desarme partes que no sean las indicadas específicamente en este manual del propietario. ■ No fuerce los accesorios para alinearlos. Afloje los tornillos para ajustar la placa de montaje y lograr la alineación correcta. ■ No utilice artículos que no sean los recomendados en los accesorios instalados. (es decir, batas, toallas, rollo de papel de 4.5" x 4.5" x 1.5"). ■ Revise el producto periódicamente (una vez al mes) buscando anormalidades como inestabilidad o piezas flojas. Si al usarlo lo encuentra inestable, vuelva a apretar los tornillos. Si el producto sigue estando inestable, deje de usarlo de inmediato y pida al instalador/distribuidor que lo revise. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar fallas en el producto y causar lesiones graves.
REGISTRO Y CONSULTAS PARA LA GARANTÍA
Para el registro de la garantía del producto, TOTO U.S.A. Inc. recomienda el registro de la garantía en línea. Visite nuestro sitio web en http://www.totousa.com. Si tiene preguntas sobre la política o la cobertura de la garantía, contáctese con TOTO U.S.A. Inc., Departamento de Servicio al Cliente, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295-8134 o al (678) 466-1300 si llama desde el exterior de Estados Unidos.

MANUAL DO PROPRIETÁRIOACESSÓRIOS DA SÉRIE G / L

OBRIGADO POR ESCOLHER A TOTO!
A missão da TOTO é proporcionar ao mundo um estilo de vida saudável, higiênico e mais confortável. Nosso princípio orientador é projetar cada produto equilibrando forma e função. Parabéns por sua escolha.
CUIDADO E LIMPEZA
Os seus novos acessórios são projetados para anos de desempenho sem problemas. Mantenha-os com aparência de novos limpando-os periodicamente com um sabão suave, enxaguando bem com água morna e secando com um pano macio limpo. Não use limpadores abrasivos, palha de aço ou produtos químicos fortes, pois eles danificarão o acabamento. A falha em seguir estas instruções pode anular a garantia.
ADVERTÊNCIAS
Para uma operação segura siga as seguintes orientações: ■ Não segure-se nem apoie-se no produto. Acessórios de banheiro não devem ser usados como barra de apoio. ■ Não desmonte nenhuma parte além daquelas indicadas especificamente neste manual do proprietário. ■ Não force o alinhamento dos acessórios. Solte os parafusos para ajustar a placa de fixação para um alinhamento correto. ■ Não use nada além dos artigos recomendados nos acessórios instalados. (ou seja, roupões, toalhas, rolo de papel higiênico 4,5 pol. x 4,5 pol. x 1,5 pol.) ■ Verifique o produto periodicamente (uma vez por mês) à procura de quaisquer anormalidades, tais como instabilidade ou folga. Se for constatado instabilidade durante o uso, reaperte os parafusos. Se o produto ainda estiver instável, pare de usá-lo imediatamente e peça ao instalador/revendedor para verificá-lo. A não observância dessas advertências pode resultar em falha do produto e causar ferimentos graves.
REGISTRO DE GARANTIA E SOLICITAÇÃO
Para registro de garantia, a TOTO U.S.A. Inc. recomenda o registro on-line da garantia. Visite nosso site http://www.-totousa.com. Se você tiver dúvidas sobre a cobertura ou política de garantia, entre em contato com a Toto através do endereço TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260, telefone (888) 295-8134 ou +1 (678) 466-1300 quando ligar de fora dos EUA.

WARRANTY

- 1. TOTO® warrants its residential faucets and bathroom accessories ("Product") to be free from defects in materials and workmanship during normal use when properly installed and serviced, for the lifetime of the Product from date of purchase. This limited warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER of the Product and is not transferable to any third party, including but not limited to any subsequent purchaser or owner of the Product. This warranty applies only to TOTO Product purchased and installed in North, Central and South America.
- 2. TOTO's obligations under this warranty are limited to repair, replacement or other appropriate adjustment, at TOTO's option, of the Product or parts found to be defective in normal use, provided that such Product was properly installed, used and serviced in accordance with instructions. TOTO reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs or replacements. TOTO is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of the Product.
- 3. This warranty does not apply to the following items:
 - a. Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, thunder, electrical storm, etc.
 - b. Damage or loss resulting from any accident, unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper care, cleaning, or maintenance of the Product.
 - c. Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
 - d. Damage or loss resulting from improper installation or from installation of the Product in a harsh and/or hazardous environment, or improper removal, repair or modification of the Product.
 - e. Damage or loss resulting from electrical surges or lightning strikes or other acts which are not the fault of TOTO or which the Product is not specified to tolerate.
 - f. Damage or loss resulting from normal and customary wear and tear, such as gloss reduction, scratching or fading over time due to use, cleaning practices or water or atmospheric conditions, including but not limited to, the use of bleach, alkali, acid cleaners, dry (powder) cleaners or any other abrasive cleaners or the use of metal or nylon scrubbers.
- 4. In order for this limited warranty to be valid, proof of purchase is required. TOTO encourages warranty registration upon purchase to create a record of Product ownership at <http://www.totousa.com>. Product registration is completely voluntary and failure to register will not diminish your limited warranty rights.
- 5. If the Product is used commercially or is installed outside of North, Central or South America, TOTO warrants the Product to be free from defects in materials and workmanship during normal use for one (1) year from the date of installation of the Product, and all other terms of this warranty shall be applicable except the duration of the warranty.
- 6. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE, PROVINCE TO PROVINCE OR COUNTRY TO COUNTRY.
- 7. To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the Product or deliver it prepaid to a TOTO service facility together with proof of purchase (original sales receipt) and a letter stating the problem, or contact a TOTO distributor or product service contractor, or write directly to TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 or (678) 466-1300, if outside the U.S.A. If, because of the size of the Product or nature of the defect, the Product cannot be returned to TOTO, receipt by TOTO of written notice of the defect together with proof of purchase (original sales receipt) shall constitute delivery. In such case, TOTO may choose to repair the Product at the purchaser's location or pay to transport the Product to a service facility.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO. REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. IN NO EVENT WILL TOTO'S RESPONSIBILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

GARANTIE

- 1. TOTO® garantit ses robinets résidentiels et accessoires de bain (« Product ») contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant l'utilisation normale, lorsqu'ils sont correctement installés et maintenus pendant la durée de vie du produit à partir de la date d'achat du produit. La présente garantie limitée ne peut être prolongée que pour le seul ACHETEUR D'ORIGINE de l'appareil et n'est pas transférable à un tiers, y compris mais pas limité à tout acheteur ou propriétaire subséquent du produit. Cette garantie n'est applicable qu'aux produits achetés et installés en Amérique du Nord, Centrale, et du Sud.
- 2. Les obligations de TOTO selon les termes de cette garantie sont limitées à la réparation, remplacement ou autre ajustement en conséquence, au choix de TOTO, des produits ou des pièces défectueuses en service normal, pourvu qu'un tel produit ait été installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions. TOTO se réserve le droit d'effectuer ce genre de vérifications en cas de nécessité afin de déterminer la cause du défaut. TOTO ne facturera pas les interventions ou les pièces relatives à la réparation et au remplacement sous garantie. TOTO n'est pas responsable du coût de désinstallation, de renvoi et/ou de réinstallation de l'appareil.
- 3. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:
 - a. Dommage ou perte suite à une cause naturelle telle que incendie, tremblement de terre, inondation, tonnerre, orage etc.
 - b. Dommage ou perte causé par tout accident, utilisation non adaptée, abus, négligence ou mauvais traitement, nettoyage et entretien de l'appareil, y compris l'utilisation d'agent abrasif ou l'utilisation d'autres produits de nettoyage de façon incompatible aux instructions de l'appareil.
 - c. Dommage ou perte causé par des sédiments ou tout autre corps étranger contenus dans un réseau d'alimentation en eau.
 - d. Dommage ou perte suite à une mauvaise installation ou à l'installation de l'appareil dans un environnement rude et/ou dangereux ou une mauvaise désinstallation, réparation ou modification de l'appareil.
 - e. Dommage ou perte suite à des surtensions, foudres ou tous autres actes qui ne sont pas la responsabilité de TOTO ou actes stipulés non supportables par le produit.
 - f. Dommage ou perte résultant d'une usure normale et habituelle, telle que la diminution du lustre, grattage ou décoloration avec le temps, habitude de nettoyage, l'eau, ou des conditions atmosphériques.
- 4. Pour que la garantie limitée soit valable, la preuve d'achat est exigée. TOTO vous encourage à enregistrer votre produit après l'achat pour créer un record du propriété, cela peut être fait au site <http://www.totousa.com>. L'enregistrement du produit est complètement volontaire et à défaut de l'enregistrement ne va pas limiter votre droit au garantie limitée.
- 5. Si le produit est utilisé dans un but commercial ou installé en dehors de l'Amérique du Nord, Centrale ou du Sud, TOTO garantit que le produit est exempt de tous défauts matériels et de fabrication pour une utilisation normale pendant une durée de an (1) à partir de la date d'installation du produit, en plus de respecter tous les autres termes sauf la durée de cette garantie.
- 6. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPECIFIQUES. IL EST POSSIBLE QUE L'ACHETEUR AIT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ETAT A UN AUTRE OU D'UNE PROVINCE A L'AUTRE.
- 7. Pour obtenir une réparation selon les termes de cette garantie, l'acheteur doit livrer le produit dans un centre de réparation de TOTO port payé avec preuve d'achat (reçu de caisse original), et une lettre expliquant le problème, ou contacter un distributeur de TOTO ou un entrepreneur de réparation du produit ou écrire directement à TOTO U.S.A., INC., Southern Road, Morrow, Géorgie 30260, (888) 295-8134 ou appelé (678) 466-1300, si en dehors de l'Etat Unis. Si, à cause de la taille du produit ou de la nature du défaut, il n'est pas possible de renvoyer le produit à TOTO, la réception par TOTO d'un avis écrit du défaut avec preuve d'achat (reçu de caisse original) constitue livraison. Dans un tel cas, TOTO peut choisir de réparer le produit chez l'acheteur ou de payer le transport du produit à un centre de réparation.

FRANÇAIS

ENGLISH

GARANTÍA

- 1. TOTO® garantiza que sus grifos residenciales y accesorios de baño ("Producto") no presentan defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal cuando son instalados y mantenidos adecuadamente, de por vida para el Producto a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada es válida solamente para el COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a una tercera persona, incluyendo, pero sin limitarse a, cualquier comprador o propietario subsiguiente del Producto. Esta garantía aplica solamente al Producto TOTO comprado e instalado en América del Norte, Central y del Sur.
 - 2. Las obligaciones de TOTO bajo esta garantía se limitan a la reparación, cambio o cualquier otro ajuste, a petición de TOTO, del Producto o partes que resulten defectuosas en su uso normal, siempre que dicho Producto haya sido instalado, utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones. TOTO se reserva el derecho de hacer tantas inspecciones como sean necesarias para determinar la causa del defecto. TOTO no cobrará por la mano de obra o partes relacionadas con las reparaciones o cambios garantizados. TOTO no es responsable por el costo de la remoción, devolución y/o reinstalación del Producto.
 - 3. Esta garantía no aplica en los siguientes casos:
 - a. Daño o pérdida ocurrida en un desastre natural, tal como: incendio, sismo, inundación, relámpago, tormenta eléctrica, etc.
 - b. Daño o pérdida resultado de cualquier accidente, uso no razonable, mal uso, abuso, negligencia o cuidado, limpieza o mantenimiento inadecuado del Producto, incluyendo el uso de un agente limpiador abrasivo o el uso de cualquier otro producto de limpieza de manera inconsistente con las instrucciones del Producto.
 - c. Daño o pérdida causada por los sedimentos o material extraño contenida en un sistema de agua.
 - d. Daño o pérdida causada por una mala instalación o por la instalación del Producto en un ambiente duro y/o peligroso, o una remoción, reparación o modificación inadecuada del Producto.
 - e. Daño o pérdida causada por sobrecargas eléctricas o rayos u otros actos que no sean responsabilidad de TOTO o que el Producto no esté especificado para tolerar.
 - f. Daño o pérdida causada por el uso normal y personalizado, tal como reducción del brillo, rayado o pérdida de color en el tiempo debido al uso, prácticas de limpieza o condiciones del agua o atmosféricas.
 - 4. Para que esta garantía limitada sea válida, prueba de compra es necesaria. TOTO anima el registro de la garantía sobre compra para crear un archivo de la propiedad del producto en <http://www.totousa.com>. El registro del producto es totalmente voluntario y la falta a registrar no disminuirá sus derechos de garantía limitada.
 - 5. Si el Producto es utilizado comercialmente o es instalado fuera de América del Norte, Central o del Sur, TOTO garantiza que el producto no presenta defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de instalación del Producto y todos los otros términos de esta garantía deberán aplicar excepto la duración de la garantía.
 - 6. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DEPENDIENDO DEL ESTADO O PROVINCIA EN EL QUE SE ENCUENTRE.
 - 7. Para obtener el servicio de reparación de esta garantía, debe llevar el Producto o enviarlo prepagado a un módulo de servicios TOTO junto con la prueba de compra (recibo de compra original) y una carta en la que plantee el problema, o póngase en contacto con un distribuidor TOTO o el contratista de servicio de los productos, o escriba directamente a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 o (678) 466-1300, si fuera de los E.E.U.U. Si, debido al tamaño del producto o naturaleza del defecto, el Producto no puede ser devuelto a TOTO, la recepción en TOTO del aviso escrito del defecto junto con la prueba de compra (recibo de compra original) constituirá el envío. En tal caso, TOTO podrá escoger entre reparar el Producto en el domicilio del comprador o pagar el transporte del Producto a un módulo de servicio.
- ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA HECHA POR TOTO. LA REPARACIÓN, CAMBIO U OTRO AJUSTE ADECUADO, TAL COMO APARECE EN ESTA GARANTÍA, SERÁ EL ÚNICO REMEDIO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PERDIDA DEL PRODUCTO O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE O POR DAÑOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL, O POR LA MANO DE OBRA U OTROS COSTOS RELACIONADOS CON LA INSTALACIÓN O REMOCIÓN, O COSTOS DE REPARACIONES HECHAS POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO NO INDICADO DE MANERA ESPECÍFICA EN LOS PARÁFOS ANTERIORES. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE TOTO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE QUEDA PROHIBIDA POR LA LEY APPLICABLE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD DE USO PARA EL USO O PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES ACERCA DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA TÁCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN E INCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO APLICAR A USTED.
- A garantía se aplica solamente às Válvulas de Descarga Eletrônicas, Torneiras e Distribuidores de Sabão.
- 1. A TOTO garante suas válvulas de descarga eletrônicas, torneiras e dispensadores de sabão ("Produto") contra defeitos de material e de fabricação durante o uso normal quando instalados e submetidos à manutenção adequada, por um período de três (3) anos a partir da data de compra. Esta garantia limitada é estendida apenas ao COMPRADOR ORIGINAL do Produto e não é transferível a terceiros, incluindo, mas não limitado a, qualquer comprador ou proprietário subsequente do Produto. Esta garantia se aplica somente a Produtos da TOTO comprados e instalados no Brasil.
 - 2. As obrigações de TOTO sob esta garantia estão limitadas a reparos, substituições ou outros ajustes apropriados, a critério da TOTO, do Produto ou de peças que apresentem defeitos durante o uso normal, contanto que tal Produto tenha sido instalado, usado e submetido à manutenção adequada de acordo com as instruções. A TOTO se reserva o direito de realizar tais inspeções conforme necessário para determinar a causa do defeito. A TOTO não cobrará pela mão de obra ou por peças relacionadas a reparos ou substituições em garantia. A TOTO não é responsável pelo custo de remoção, devolução e/ou reinstalação do Produto.
 - 3. Esta garantia não se aplica aos seguintes itens:
 - a. Danos ou perdas sofridos em desastres naturais como incêndios, terremotos, enchentes, trovoadas, tempestades elétricas etc.
 - b. Danos ou perdas resultantes de quaisquer acidentes, uso excessivo, uso indevido, abuso, negligência ou de cuidados, limpeza manutenção inadequada do Produto.
 - c. Danos ou perdas resultantes de sedimentos ou corpos estranhos contidos em um sistema hidráulico.
 - d. Danos ou perdas resultantes de instalação inadequada ou instalação do Produto em um ambiente severo e/ou de risco, ou de remoção, reparos ou modificações inadequados do Produto, o que inclui o uso de componentes não originais da TOTO.
 - e. Danos ou perdas resultantes de oscilações de energia ou quedas de raios ou outros atos que não sejam de responsabilidade da TOTO ou os quais o Produto não seja especificado para suportar.
 - f. Danos ou perdas resultantes do desgaste normal e habitual, como redução do brilho, arranhões ou desbotamento ao longo do tempo devido ao uso, práticas de limpeza ou água ou condições atmosféricas, incluindo, mas não limitados a, o uso de alvejantes, álcali, limpadores ácidos, limpadores a seco (pó) ou quaisquer outros limpadores abrasivos ou o uso de esponjas de metal ou nylon.
 - 4. Para obter o serviço de reparos da garantia sob esta garantia, por favor envie um e-mail para support@toto.com com para obter instruções sobre como proceder com sua reivindicação. Você pode ser instruído a (1) levar o Produto ou fazer a entrega pré-paga a um prestador de serviços da TOTO juntamente com o comprovante de compra (recibo de compra original) e uma carta declarando o problema, (2) entrar em contato com um distribuidor ou prestador de serviços de produtos da TOTO, ou (3) se, devido ao tamanho do Produto ou natureza do defeito, o Produto não puder ser devolvido a um centro de assistência autorizado da TOTO, a TOTO pode optar por reparar o Produto no local do comprador ou pagar pelo transporte do Produto para uma prestadora de serviços.

ATENÇÃO! A TOTO não é responsável por qualquer defeito de, ou dano a, esse Produto causado por cloraminas no tratamento do fornecimento público de água ou limpadores contendo cloro (hipoclorito de cálcio).

ATENÇÃO: O uso de alta concentração de cloro graves.

ESTA GARANTIA POR ESCRITO É A ÚNICA GARANTIA FEITA PELA TOTO. REPAROS, SUBSTITUIÇÕES OU OUTROS AJUSTES APROPRIADOS CONFORME FORNECIDOS SOB ESTA GARANTIA SERÃO O ÚNICO RECURSO DISPONÍVEL AO COMPRADOR ORIGINAL. A TOTO NÃO SERÁ RESPONSÁVEL PELA PERDA DO PRODUTO OU POR OUTROS DANOS OU GASTOS INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENTES INCORRIDOS PELO COMPRADOR ORIGINAL OU POR CUSTOS DE MÃO DE OBRA OU OUTROS DEVIDO À INSTALAÇÃO OU REMOÇÃO, OU CUSTOS DE REPAROS FEITOS POR TERCEIROS, OU POR QUALQUER OUTRO GASTO NÃO DECLARADO ESPECIFICAMENTE ACIMA. EM NENHUM CASO A RESPONSABILIDADE DA TOTO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO. EXCETO QUANTO A EXTENSO PROIBIDA POR LEI APLICÁVEL, QUALQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO A DE COMERCIABILIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA USO OU PARA UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, SÃO EXPRESSAMENTE ISENTAS. ALGUNS PAÍSES, REGIÕES, ESTADOS ETC. NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES SOBRE A DURAÇÃO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA OU A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES, PORTANTO, A LIMITAÇÃO E A EXCLUSÃO ACIMA PODEM NÃO SE APLICAR A VOCÊ.

PORTUGUÊS

GARANTIA

TOTO DO BRASIL DISTRIBUIÇÃO E COMÉRCIO, LTDA.

GARANTIA LIMITADA DE TRÊS ANOS

A garantia se aplica somente às Válvulas de Descarga Eletrônicas, Torneiras e Distribuidores de Sabão.

- 1. A TOTO garante suas válvulas de descarga eletrônicas, torneiras e dispensadores de sabão ("Produto") contra defeitos de material e de fabricação durante o uso normal quando instalados e submetidos à manutenção adequada, por um período de três (3) anos a partir da data de compra. Esta garantia limitada é estendida apenas ao COMPRADOR ORIGINAL do Produto e não é transferível a terceiros, incluindo, mas não limitado a, qualquer comprador ou proprietário subsequente do Produto. Esta garantia se aplica somente a Produtos da TOTO comprados e instalados no Brasil.
- 2. As obrigações de TOTO sob esta garantia estão limitadas a reparos, substituições ou outros ajustes apropriados, a critério da TOTO, do Produto ou de peças que apresentem defeitos durante o uso normal, contanto que tal Produto tenha sido instalado, usado e submetido à manutenção adequada de acordo com as instruções. A TOTO se reserva o direito de realizar tais inspeções conforme necessário para determinar a causa do defeito. A TOTO não cobrará pela mão de obra ou por peças relacionadas a reparos ou substituições em garantia. A TOTO não é responsável pelo custo de remoção, devolução e/ou reinstalação do Produto.
- 3. Esta garantia não se aplica aos seguintes itens:
 - a. Danos ou perdas sofridos em desastres naturais como incêndios, terremotos, enchentes, trovoadas, tempestades elétricas etc.
 - b. Danos ou perdas resultantes de quaisquer acidentes, uso excessivo, uso indevido, abuso, negligência ou de cuidados, limpeza manutenção inadequada do Produto.
 - c. Danos ou perdas resultantes de sedimentos ou corpos estranhos contidos em um sistema hidráulico.
 - d. Danos ou perdas resultantes de instalação inadequada ou instalação do Produto em um ambiente severo e/ou de risco, ou de remoção, reparos ou modificações inadequados do Produto, o que inclui o uso de componentes não originais da TOTO.
 - e. Danos ou perdas resultantes de oscilações de energia ou quedas de raios ou outros atos que não sejam de responsabilidade da TOTO ou os quais o Produto não seja especificado para suportar.
 - f. Danos ou perdas resultantes do desgaste normal e habitual, como redução do brilho, arranhões ou desbotamento ao longo do tempo devido ao uso, práticas de limpeza ou água ou condições atmosféricas, incluindo, mas não limitados a, o uso de alvejantes, álcali, limpadores ácidos, limpadores a seco (pó) ou quaisquer outros limpadores abrasivos ou o uso de esponjas de metal ou nylon.
- 4. Para obter o serviço de reparos da garantia sob esta garantia, por favor envie um e-mail para support@toto.com com para obter instruções sobre como proceder com sua reivindicação. Você pode ser instruído a (1) levar o Produto ou fazer a entrega pré-paga a um prestador de serviços da TOTO juntamente com o comprovante de compra (recibo de compra original) e uma carta declarando o problema, (2) entrar em contato com um distribuidor ou prestador de serviços de produtos da TOTO, ou (3) se, devido ao tamanho do Produto ou natureza do defeito, o Produto não puder ser devolvido a um centro de assistência autorizado da TOTO, a TOTO pode optar por reparar o Produto no local do comprador ou pagar pelo transporte do Produto para uma prestadora de serviços.

ATENÇÃO! A TOTO não é responsável por qualquer defeito de, ou dano a, esse Produto causado por cloraminas no tratamento do fornecimento público de água ou limpadores contendo cloro (hipoclorito de cálcio).

ATENÇÃO: O uso de alta concentração de cloro graves.

ESTA GARANTIA POR ESCRITO É A ÚNICA GARANTIA FEITA PELA TOTO. REPAROS, SUBSTITUIÇÕES OU OUTROS AJUSTES APROPRIADOS CONFORME FORNECIDOS SOB ESTA GARANTIA SERÃO O ÚNICO RECURSO DISPONÍVEL AO COMPRADOR ORIGINAL. A TOTO NÃO SERÁ RESPONSÁVEL PELA PERDA DO PRODUTO OU POR OUTROS DANOS OU GASTOS INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENTES INCORRIDOS PELO COMPRADOR ORIGINAL OU POR CUSTOS DE MÃO DE OBRA OU OUTROS DEVIDO À INSTALAÇÃO OU REMOÇÃO, OU CUSTOS DE REPAROS FEITOS POR TERCEIROS, OU POR QUALQUER OUTRO GASTO NÃO DECLARADO ESPECIFICAMENTE ACIMA. EM NENHUM CASO A RESPONSABILIDADE DA TOTO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO. EXCETO QUANTO A EXTENSO PROIBIDA POR LEI APLICÁVEL, QUALQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO A DE COMERCIABILIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA USO OU PARA UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, SÃO EXPRESSAMENTE ISENTAS. ALGUNS PAÍSES, REGIÕES, ESTADOS ETC. NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES SOBRE A DURAÇÃO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA OU A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES, PORTANTO, A LIMITAÇÃO E A EXCLUSÃO ACIMA PODEM NÃO SE APLICAR A VOCÊ.

ESPAÑOL